



PETRO VE780 - PETRO VE766

FR GANTS DE PROTECTION - PETRO VE780: GANT TREMPE EN PVC SUPPORT COTON TYPE PETROLIER **PETRO VE766:** GANT PVC CHIMIQUE TOUT ENDUIT SUR SUPPORT COTON - LONG. 62 CM **Instructions d'emploi:** Gant de protection, étanche à l'eau et à l'air, contre les risques mécaniques, prévu pour un usage général sans dangers de risques électriques ou thermiques. Ce produit fournit une résistance à certains produits chimiques. Pour plus de détails voir les performances ci-dessous. Ce produit protège contre les bactéries et les moisissures. Vérifier que les dispositifs aient la taille appropriée. (voir tableau) **PART 1. Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ne pas utiliser avec des produits chimiques corrosifs, toxiques ou irritants autres que ceux cités dans les performances sans essais préalables. Il est recommandé de vérifier que les gants soient adaptés à l'usage prévu car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai type réalisé, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail. Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvete objet de l'essai. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés au niveau de la paume et de la manchette et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. Les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, après une utilisation ayant altéré leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accros, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc... peuvent réduire considérablement la durée de vie. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. Ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a un risque de happement par des machines en mouvement. Non contrôlé contre les virus. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique. Certaines parties peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur et provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. Examen visuel pour une éventuelle détérioration. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Si le niveau de coupure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. En cas de salissure superficielle : Nettoyer à l'eau et au savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les équipements ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. ▼ Décontamination en cas de contact avec les produits chimiques testés : Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer. Inspection visuelle avant utilisation : vérifier l'intégrité et la perméabilité du dispositif (pas de perforation, de défaut de couture etc...). ▼ Période d'obsolescence : Ce produit devrait fournir une protection adéquate pendant 5 ans après la première utilisation, dans des conditions correctes d'entretien et de stockage. **EN PROTECTIVE GLOVES - PETRO VE780:** PVC COATED COTTON LINED GLOVE OIL TYPE **PETRO VE766:** FULL PVC COATING ON JERSEY LINER GLOVE - LENGTH 62CM **Use instructions:** Protective glove, water and airtight, against mechanical risks designed for general use, with no danger of electrical or thermal risks. This product provides resistance to certain chemicals. For more information see performances below. This product protects against bacteria and fungi. Check that devices are of suitable sizes. (see table); **PART 1. Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Do not use with corrosive, toxic or irritant chemical products other than those mentioned in the performances without prior tests. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace. This information does not reflect the actual duration of protection at the workplace or the differentiation between mixtures and pure chemicals. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. Chemical resistance has been evaluated in laboratory conditions from samples taken from the palm and the cuff samples and relates only to the chemical subject of the test. It may be different if used in a mixture. Protective gloves may offer less resistance to hazardous chemicals after use has impaired their physical properties. Movement, snagging, friction or degradation caused by contact with chemicals, etc. can significantly reduce service life. For corrosive chemicals, degradation may be the most important factor to consider when selecting chemical resistant gloves. Should not be used when there is a risk of being caught by moving machinery. Not tested against virus. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Parts which may come into contact with wearer's skin and could cause allergic reactions to susceptible individuals. In this case, stop all uses and seek medical advice. Visual check for any deterioration. Do not use in the event of a defect. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In case of superficial dirt: Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Rinse thoroughly with clear water and wipe dry. Visual inspection before use : check the device for integrity, patency (no puncture, seam failure etc...). ▼ Obsolescence period : This product should provide proper protection for 5 years after the first usage, in correct conditions of maintenance and storage. **ES GUANTES DE PROTECCIÓN - PETRO VE780:** GUANTE DE PVC SOBRE SOPORTE DE ALGODÓN **PETRO VE766:** GUANTE DE PVC QUÍMICO IMPREGNADO TOTALMENTE SOBRE SOPORTE DE ALGODÓN - LARGO 62 CM **Instrucciones de uso:** Guante de protección, hermético al agua y al aire, contra riesgos mecánicos previstos para uso general, sin peligro de riesgos eléctricos o térmicos. Este producto ofrece resistencia a ciertos productos químicos. Para más detalles, vea los rendimientos abajo. Este producto protege contra las bacterias y el moho. Verificar que el dispositivo tenga el talla apropiado. (ver tabla) **PART 1. Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. No utilizar con productos químicos corrosivos, tóxicos o irritantes aparte de los mencionados en los rendimientos sin pruebas anteriores. Se recomienda verificar que los guantes sean adecuados para el uso previsto ya que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de la prueba típica realizada, dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas en laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales en el lugar de trabajo. Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre las mezclas y los productos químicos puros. La resistencia a la penetración ha sido evaluada en condiciones de laboratorio y solo se refiere a la muestra sometida a la prueba. La resistencia química ha sido evaluada en condiciones de laboratorio y solo se refiere a las muestras tomadas de la palma y el puño y solo está relacionada con el producto químico objeto de la prueba. Puede ser diferente si se utiliza en una mezcla. Los guantes de protección pueden ofrecer una resistencia menor a los productos químicos peligrosos, después de un uso que haya alterado sus propiedades físicas. Los movimientos, los enganches, la fricción o la degradación causada por el contacto con los productos químicos, etc... pueden reducir considerablemente la duración de la vida útil. Para los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta en la elección de los guantes resistente a los productos químicos. No debe utilizarse cuando existe el riesgo de dentellada por parte de las máquinas en movimiento. No ha sido controlada con respecto a virus. Estos guantes no contienen ninguna sustancia cancerígena o tóxica conocida. Partes que pueden estar en contacto con la piel del usuario y pueden causar reacciones alérgicas a personas sensibles. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. Examen visual para detectar eventual deterioro. No usar si detecta una hiala. Cuidar la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hiello y la luz en sus embalajes originales. En el caso de suciedad superficial: Limpiar con agua y jabón, secar con un paño y suspender en un lugar aireado para que seque de manera natural y a distancia del fuego, directo o fuente de calor, igualmente para los elementos que se humedecen durante el uso. ▼ Descontaminación en el caso de contacto con los productos químicos que se probaron: Aclarar con abundante agua y secar. Inspección visual antes del uso: verificar la integridad y la permeabilidad del dispositivo (sin perforaciones, sin defectos de costura, etc...) ▼ Período de obsolescencia : Este producto está concebido para proporcionar una protección adecuada durante 5 años después del primer uso si se respetan las condiciones correctas de mantenimiento y almacenamiento. **IT GUANTI DI PROTEZIONE - PETRO VE780:** GUANTO SPALMATO IN PVC SU SUPPORTO IN JERSEY DI COTONE TIPE PETROLIFERO **PETRO VE766:** GUANTI IN PVC CHIMICO, INTERAMENTE SPALMATO SU SPORTO IN JERSEY - 62 CM DI LUNGHEZZA **Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione, impermeabili all'acqua e all'aria, contra rischi meccanici previsti per un utilizzo generale, senza pericolo di rischi elettrici o termici. Prodotto che garantisce resistenza ad alcuni prodotti chimici. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione performance di cui sotto. Il prodotto protegge da batteri e muffe. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella): **PART 1. Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Non utilizzare insieme a prodotti chimici corrosivi, tossici o irritanti, che non siano quelli citati nelle prestazioni senza test preventivo. Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto in quanto le condizioni sul posto di lavoro potrebbero differire dal test tipico eseguito, a seconda della temperatura, dell'abrasione e della degradazione. I livelli di performance si basano sui risultati del test di laboratorio, i quali non rispecchiano necessariamente le reali condizioni del luogo di lavoro. Le informazioni non riflettono la durata reale della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e prodotti chimici puri. La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo i campioni oggetto del test. La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio partendo da campioni prelevati a livello di palmo e manichetta e si riferiscono solo al prodotto chimico oggetto del test. Potrebbe essere diversa se utilizzati con un prodotto in miscela. I guanti di protezione possono offrire una resistenza minore ai prodotti chimici pericolosi, dopo utilizzo avendone modificato le proprietà chimiche. I movimenti, gli agganci, gli sfregamenti o il degrado provocato dal contatto con prodotti chimici ecc... possono ridurre considerevolmente la loro durata in uso. Per prodotti chimici corrosivi, il degrado potrebbe rappresentare il fattore più importante da tenere in considerazione nella scelta di guanti resistenti a prodotti chimici. Non dev'essere utilizzato ove ci sia rischio di intrappolamento in macchine in movimento. Non sono stati controllati rispetto a virus. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Parti che possono entrare a contatto con la pelle dell'utente e potrebbero causare reazioni allergiche ad individui sensibili. In tal caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. **Esame visivo per eventuale deterioramento** Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In caso di sporco superficiale: Pulire con acqua e sapone, asciugare con un panno e stendere in un locale areato per lasciar asciugare naturalmente ed a distanza da qualsiasi fonte di calore o fuoco diretto, anche nel caso dei componenti che risultino umidi dopo il rispettivo utilizzo. ▼ Decontaminazione in caso di contatto con prodotti chimici testati: Sciacquare abbondantemente con acqua pulita ed asciugare. Ispezione visiva prima dell'utilizzo: controllare l'integrità e la permeabilità del dispositivo (caso di perforazione, difetto a livello delle cuciture, ecc...) ▼ Durata di obsolescenza : Il prodotto dovrebbe garantire una protezione adatta per 5 anni dopo il primo utilizzo, nelle condizioni corrette di manutenzione e stoccaggio. **PT LUVAS DE PROTEÇÃO - PETRO VE780:** LUVA COM PVC SUPORTE ALGODÃO TIPO PETROLIFERA **PETRO VE766:** LUVA PVC QUÍMICO COMPLETAMENTE REVESTIDA SOBRE SUPORTE JERSEY - COMP. 62 CM **Instruções de uso:** Luva de proteção, impermeável à água e ao ar, contra os riscos mecânicos previstos para uma uso geral, sem perigo de riscos elétricos ou térmicos. Este produto oferece uma resistência a certos produtos químicos. Para mais informações, ver os desempenhos indicados a seguir. Este produto protege contra as bactérias e o bolor. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela) **PART 1. Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Não utilizar com produtos químicos corrosivos, tóxicos ou irritantes, que não sejam indicados nas características de desempenho, sem que sejam efetuados testes prévios. Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para o uso pretendido, pois as condições no local de trabalho podem diferir do teste típico realizado, dependendo da temperatura, abrasão e degradação. Os níveis de desempenho baseiam-se nos resultados de ensaio em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho. Estas informações não refletem a duração real de proteção no local de trabalho, nem da diferenciação entre as misturas e os produtos químicos puros. A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e apenas diz respeito à amostra do teste. A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras recolhidas ao nível da palma e do punho e apenas diz respeito ao produto químico que foi objeto do teste. Pode ser diferente se for utilizada numa mistura. As luvas de proteção podem oferecer uma resistência mínima contra produtos químicos perigosos, após um uso que tenha alterado as suas propriedades físicas. Os movimentos, asperidades, fricções ou a degradação causada pelo contacto com os produtos químicos, etc... podem significativamente reduzir a vida útil. Para os produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o factor mais importante a ter em conta ao escolher luvas resistentes aos produtos químicos. Não devem ser utilizadas se houver riscos de aderência das máquinas em movimento. Não controlado contra os vírus. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Peças que podem entrar em contacto com a pele do utilizador e provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. Neste caso, interrompa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. Verificação visual de possíveis deteriorações. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Em caso de sujidade superficial: Limpar com água e sabão, enxaguar com um pano e colocar num local ventilado para que seque ao ar livre e afastado de qualquer fogo directo ou fonte de calor, bem como para os elementos que tomaram a humidade durante a sua utilização. ▼ Descontaminação em caso de contacto com os produtos químicos testados: Lavar abundantemente com água limpa e secar. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc...) ▼ Período de utilização: Em condições corretas de manutenção e armazenamento, este produto deve fornecer uma proteção adequada durante 5 anos após a primeira utilização. **NL VEILIGHEIDSHANDSCHOEKEN - PETRO VE780:** PVC GEDRENKTE HANDSCHOEKEN OP JERSEY KATOEN DRAGER TYPE OLJETANKER **PETRO VE766:** PVC HANDSCHOEN OP KATOENEN DRAGER VOOR CHEMISCHE TOEPASSINGEN - LENGTE 62 CM **Gebruiksaanwijzing:** Veiligheidshandschoenen, ondoorlaatbaar voor water en lucht tegen mechanische risico's van algemeen gebruik, zonder gevaar van thermische of elektrische risico's. Dit product is bestand tegen bepaalde chemische producten. Raadpleeg onderstaande kenmerken voor meer informatie. Dit product beschermt tegen bacteriën en schimmel. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel) **PART 1. Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Niet gebruiken met corrosieve, giftige of irriterende chemische stoffen behalve de in de prestaties vermelde stoffen zonder test vooraf. Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van de typische uitgevoerde test, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie. De kwaliteitsniveau's zijn gebaseerd op laboratoriumresultaten die niet noodzakelijkerwijze de werkelijke condities van de werkplek vertegenwoordigen. Deze informatie geeft niet de werkelijke bescherming op de werkplek weer, noch het onderscheid tussen mengels en pure chemische producten. Weerstand tegen doordringen is in een laboratorium geëvalueerd en betreft alleen het testobject. De chemische weerstand is in een laboratorium geëvalueerd op basis van monsters die genomen zijn op de handpalm en manchet en betreft alleen de chemische stof die voor de test gebruikt is. Het resultaat kan verschillen als het product gemengd wordt. De beschermende handschoenen kunnen minder bestand zijn tegen gevaarlijke chemische producten dan de handschoen gewijd heeft. Bewegingen, haken, wrijvingen of beschadigingen veroorzaken door contact met chemische producten, etc... kunnen de levensduur aanzienlijk verkorten. Bijtende, chemische producten, gifstoffen of irriterende stoffen kunnen de weerstand tegen chemische producten. Dien niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat de handschoenen door bewegende machines worden weggegrepen. Niet gecontroleerd tegen virus. Deze handschoenen bevatten geen bestanddelen die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Onderdelen die in contact kunnen komen met de huid van de draager kunnen reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. Zichtcontroleer op eventuele beschadigingen. De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijweerstand bedoeld. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koel, droge plaats, voorstrijk en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. In geval van oppervlaktebevuiling: Schoonmaken met water en zeep, afnemen met een doek en ophangen in een geventileerde ruimte zodat het op natuurlijke wijze kan drogen op afstand van open vuur of warmtebronnen. Ditzelfde geldt voor elementen die tijdens het gebruik vochtig zijn geworden. ▼ Ontsmetting in geval van contact met de geteste chemicaliën: Overvloedig spoelen met schoon water en drogen. Visuele controle voor gebruik : Controleer de integriteit en permeabiliteit van de uitrusting (perforatie, weefouten etc...). ▼ Vervanging: Dit product moet adequate bescherming gedurende 5 jaar vanaf het eerste gebruik, op voorwaarde dat het goed onderhouden en opgeborgen wordt. **DE SCHUTZHANDSCHUHE - PETRO VE780:** HANDSCHUH GETRÄNK IN PVC AUF BAUMWOLLESUPPORT TYE ERDOLÄRBEITER **PETRO VE766:** CHEMIE-HANDSCHUH AUS PVC VOLLSTÄNDIG BESCHICHTET AUF BAUMWOLLJERSEY-TRÄGER - LÄNGE 62 CM **Einsatzbereich:** Schutzhandschuh, Wasser- und luftdicht, für allgemeinen Gebrauch, Schutz vor mechanischen Gefährdungen, kein Schutz vor thermischen und elektrischen Gefährdungen. Dieses Produkt ist beständig gegen einige Chemikalien: Asbest. Mehr Informationen finden sie untenstehend bei den Leistungen. Dieses Produkt bietet Schutz gegen Bakterien und Schimmel. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): **PART 1. Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Nicht ohne vorherige Prüfung mit ätzenden, toxischen oder reizenden Chemikalien verwenden, die nicht in der Liste der zugelassenen Chemikalien aufgeführt sind. Es wird empfohlen, zu überprüfen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von den typischen Tests in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Abbau abweichen können. Die verschiedenen Schutzniveaus basieren auf Ergebnissen von Labortests, die jedoch den tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz nicht unbedingt entsprechen. Diese Informationen spiegeln weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Differenzierung zwischen den Gemischen und reinen Chemikalien wider. Die Durchdringungsfestigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet und betrifft ausschließlich die getestete Probe. Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben getestet, die in der Handinnenfläche und der Stulpe entnommen wurden und betrifft ausschließlich die getestete Chemikalie. Sie kann beim Einsatz eines Gemisches unterschiedlich ausfallen. Die Schutzhandschuhe können nach einem Gebrauch, der ihre physikalischen Eigenschaften beeinträchtigt hat, eine geringere Beständigkeit gegen gefährliche Chemikalien bieten. Bewegungen, Risse, Reibung oder die Beschädigung durch Chemikalienkontakt usw. können sich erheblich auf die Lebensdauer auswirken. Der Einsatz von korrosiven Chemikalien kann der wichtigste Faktor bei der Wahl von chemikalienbeständigen Schutzhandschuhen sein. Darf nicht verwendund werden, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. Nicht auf Virenbeständigkeit geprüft. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Teile, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen können und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnten. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Sichtprüfung auf eventuelle Abnutzung. Verwenden Sie die Schutzkleidung nicht, wenn sie einen Defekt bemerken Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittestfestigkeit. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Bei oberflächlichen Verschmutzungen: Das Gerät und alle Elemente, die während des Gebrauchs feucht geworden sind, werden mit Wasser und Seife gereinigt, mit einem Tuch abgewischt und dann in einem belüfteten Raum, fern jeder direkten Feuer- oder Wärmequelle, aufgehängt, damit sie natürlich trocknen können. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Sichtprüfung vor der Verwendung: prüfen Sie den Anzug auf Schäden oder Löcher (keine Löcher, offene Stellen im Saum usw.). ▼ Haltbarkeitszeitraum: Dieses Produkt bietet nach dem ersten Gebrauch und bei normaler Pflege und Aufbewahrung einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 5 Jahren. **PL REKAWICE OCHRONNE - PETRO VE780:** REKAWICA SYNTETYCZNA Z PVC NA WKŁADZIE BAWELNIANYM, TYPU DLA PRZEMYSŁU NAFTOWEGO **PETRO VE766:** REKAWICE PVC CHEMICZNE W CAŁOŚCI POWLECZONE, NA PODSZEWCE Z BAWELNY - DŁ. 62 CM **Zastosowanie:** Rekawice ochronne, wodoszczelne oraz nieprzepuszczające powietrza, przewidziane do użytku ogólnego, zabezpieczające przed zagrożeniami mechanicznymi, nie chronią przed zagrożeniami elektrycznymi ani termicznymi. Produkt jest odporny na niektóre substancje chemiczne. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale Parametry. Ten produkt chroni przed bakteriami i grzybami. Sprawdzić, czy rozmiar kombinizonu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela): **PART 1. Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie stosować wraz z produktami chemicznymi agresywnymi, toksycznymi lub drażniącymi innymi niż te, które wymieniono w informacji na temat właściwości, nie sprawdziwszy uprzednio ich działania. Zaleca się sprawdzenie, czy rehawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki i miejsce pracy mogą różnić się od typowego testu, w zależności od temperatury, ścierania i degradacji. Poziomy wytrzymałości są określone w oparciu o wyniki badań przeprowadzonych w laboratorium, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki i miejsce pracy. Te informacje nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani rozróżnienia między mieszaniną a czystymi substancjami chemicznymi. Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie badanej próbki roboczej. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych z obszaru dłoni oraz mankiety i dotyczy jedynie badanych substancji chemicznych. Może się różnić w przypadku stosowania mieszaniny. Rehawice ochronne mogą zapewniać niższą odporność na niebezpieczne substancje chemiczne, jeśli ich właściwości fizyczne zostały zmienione w wyniku użytkowania. Ruchy, rozdzarcia, tarcie lub uszkodzenie wynikające z kontaktu z substancjami chemicznymi itp. mogą znacząco zmniejszyć czas eksploatacji produktu. W przypadku żrących substancji chemicznych uszkodzenie może być najwęższym czynnikiem, jaki należy wziąć pod uwagę przy wyborze rehawic odpornych na substancje chemiczne. Nie powinna być stosowana, gdy występuje niebezpieczeństwo zaccapenia przez poruszające się maszyny. Nie skontrolowano ochrony przeciw wirusom. Rehawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Części, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika i w szczególnych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne. W takim przypadku, należy zakończyć pracę i udać się do lekarza. Ocena wzrokowa ewentualnych zniszczeń. Jeżeli stwierdzono uszkodzenie, nie należy używać odzieży. Zarówno przez użycie jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rehawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. Jeśli jest wskazany poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rehawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem promy i światła. W przypadku powierzchniowego zanieczyszczenia: Urządzenie należy czyścić przy pomocy wody z mydłem, następnie wytrzeć do sucha przy pomocy ściarki i pozostawić na świeżym powietrzu do wyschnięcia, z dala od źródła ognia i wysokiej temperatury. Podobnie należy postępować z częściami zamocowanymi w trakcie użytkowania. ▼ Odkazanie w przypadku kontaktu z testowanymi substancjami chemicznymi: Obficie przepłukać czystą wodą i wytrzeć. Kontrola wizualna przed użyciem: sprawdź stan i przepuszczalność kombinizonu (brak przedziurawień, uszkodzeń szwów itp.). ▼ Okres stosowania: Ten produkt powinien zapewniać prawidłową ochronę przez 5 lat od pierwszego użycia, w przypadku przechowywania i konserwowania w odpowiednich warunkach. **CS OCHRANNÉ RUKAVICE - PETRO VE780:** RUKAVICE PVC NA BAVLNĚNOM PLETENINOVÉM PODKLADU - DĚLKA 30 CM **PETRO VE766:** PROTICHEMICKÉ PVC RUKAVICE S POKLAKEM PO CELÉ PLOŠE, BAVLNĚNÝ PODKLAD – DĚLKA 62 CM **Návod k použití:** Ochranné rukavice, vodotěsné a vzduchotěsné, proti mechanickým rizikům, určené pro všeobecné použití, bez elektrického nebo tepelného nebezpečí. Tento produkt poskytuje ochranu vůči některým chemickým látkám. Více podrobností o vlastnostech kombinýze viz níže. Tento výrobek zajišťuje ochranu proti bakteriím a plísním. Dbejte na správnou velikost kombinýze. (viz tabulka) **PART 1. Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Nepoužívejte bez předchozích zkoušek s korozivními toxickými nebo draždivými chemikáliemi odlišnými od těch, které jsou uvedeny ve vlastnostech. Doporučuje se zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, jelikož podmínky na pracovišti se mohou lišit od typické zkoušky v závislosti na teplotě, oděru a degradaci. Úrovně výkonnosti vycházejí z výsledků laboratorních testů, které nutně neodrážejí skutečné podmínky na pracovišti. Tyto informace neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani odlišní směsí a čistých chemických látek. Odolnost proti prostupu kapalin byla vyhodnocována v laboratorních podmínkách a týká se pouze zkušebního vzorku použitelného při testech. Odolnost vůči chemikáliím byla stanovena v laboratorních podmínkách na vzorcích odebraných v oblasti dlaně a manžety a týká se pouze chemických produktů, které byly předmětem zkoušek. Rukavice použité dané látky ve směsi může být úroveň ochrany odlišná. Po použití, při němž došlo ke změně fyzických vlastností těchto ochranných rukavic, se může snížit úroveň jejich ochrany proti nebezpečným chemickým látkám. Pravidelný pohyb, rozřtení, abrazy nebo zhoršení vlastností rukavic kontaktem s chemickými látkami – to vše může výrazně zkracovat jejich životnost. Při výběru proticheimických ochranných rukavic pro práci s žíravými látkami hraje největší roli jejich odolnost vůči zhoršování vlastností při kontaktu s chemickými látkami. Rukavice nesmí být používány v prostředí, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými součástmi strojních zařízení. Odolnost proti virům nebude zjišťována. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly nebezpečné či jedovaté. Částice, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele a některým náchylným jedincům mohou způsobit alergickou reakci. V takovém případě přestaňte výrobky používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Vizální kontrola na případné opotřebení. Kombinóze nepoužívejte v případě, že jste zjistili závadu. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte. Až je uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti profuzitě. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. V případě povrchového znečištění: Výrobek čistěte vodou, myjte jej pomocí hadičky a nechte jej přirozenou cestou oschnout na větrném místě. Vyhnete se ohni nebo přímému zdroji tepla a také všem vysušujícím prostředkům. ▼ Dekontaminace v případě kontaktu s testovanými chemickými produkty: Omyjte vytadným množstvím čisté vody a osušte. Před použitím provádějte vizuální kontrolu oděvu. Zjejná zkontrolyte nepoužitelnost a nepropustnost prostředků (a zaměťte se na prodávářem, poškození švů apod.). ▼ Životnost: Tento produkt musí při správném držení požadavků na údržbu a skladování poskytovat odpovídající ochranu po dobu pěti let od prvního použití. **SK OCHRANNÉ RUKAVICE - PETRO VE780:** RUKAVICE Z PVC NA BAVLNĚNOM PODKLADĚ - DĹŽKA 30 CM **PETRO VE766:** CHEMICKÉ RUKAVICE Z PVC CELÉ POUVRSTVENÉ NA BAVLNĚNOM PODKLADĚ - DĹŽKA 62 CM **Návod na použitie:** Ochranné rukavice, neprepúšťajúce vodu ani vzduch, slúžia ako ochrana pred mechanickými rizikami a sú určené na všeobecné používanie, keď nehrozí elektrické ani tepelné riziko. Tento výrobok je odolný voči niektorým chemickým látkam. Podrobné informácie nájdete nižšie v časti o životnosti. Tento výrobok chráni pred bakteriami a plesňami. Skontrolujte, či majú pomôcky vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku): **PART 1. Oblasť použitia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tieto rukavice nepoužívajte pri práci s inými korozívnymi, toxickými ani dráždivými chemickými látkami ako s tými, ktoré sú uvedené v časti o výkonnostiach, ak neboli vopred testované. Doporučuje sa zkontrolovať, či tieto rukavice vhodné pre zamýšlené použitie, jelikož podmienky na pracovisku, ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemickými látkami. Odolnosť voči prieniku bôla hodnotená v laboratorných podmienkach a týka sa iba testovanej vzorky. Chemická odolnosť bola hodnotená v laboratorných podmienkach na vzorkách odebraných z dlane a manžety a týka sa iba testovanej chemikálie. Môže sa líšiť, ak sa používa v nejakej zmesi. Ochranné rukavice môžu byť menej odolné voči nebezpečným chemickým látkam, ak pri použití došlo k ovplyvneniu ich fyzických vlastností. Pohyby, zachytenia, trenie alebo poškodenia spôsobené kontaktom s chemickými látkami a pod. môžu výraznou mierou ovplyvniť životnosť. Pri korozívnych chemických látkach môže byť poškodenie najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné brať do úvahy pri výbere rukavíc odolných voči chemickým látkam. Tieto rukavice sa nesmú používať, keď hrozí riziko zachytenia pohyblivými súč. Vizálna kontrola prípadného poškodenia. Až zistíte nedostatok, odvev nepoužívajte. Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. Ak je uvedená úroveň porozenia TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porozeniu. **Uskladňovanie/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. V prípade povrchového znečistenia: Výrobok očistite vodou, osušte handričkou a zavesťe vo vetranej miestnosti, aby vyschol prírodným spôsobom, a skladujte ho v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja priameho ohňa alebo zdroja tepla. Rovnako postupujte pri komponentoch, ktoré počas používania navhli. ▼ Dekontaminácia v prípade kontaktu oči s testovanými chemikáliami: Opláchnite veľkým množstvom čistej vody a utrite. Vizálna kontrola pred použitím: overte celistvosť a nepropustnosť pomôcky (zľadné známky prepichnutia, chyby švov...). ▼ Doba používania: Tento výrobok by mal poskytovať adekvátnu ochranu po dobu 5 rokov od prvého používania za podmienky, že sa správne udržiava a skladuje. **HU VÉDŐKESZTYŰ - PETRO VE780:** PVC KESZTYŰ JERSEY PAMUT ALAP - HOSSZ 30 CM **PETRO VE766:** TELJES PAMUT ALAPON PVC MÁRTOTT VEGYSZERÁLLO KESZTYŰ - HOSSZUSÁG 62 CM **Használati útmutató:** Védőkésztyű, vízálló és légtáhtalan, mechanikai kockázatok ellen általában használható, permélet ellen, elektromos és termikus kockázatok fennállása nélkül. Ez a termék ellenáll bizonyos vegyszereknek. További részleteket lásd az alábbi védelmi színteket. A termék védelmet nyújt a baktériumok és penészgombák ellen. Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő (lásd táblázat): **PART 1. Használati körlatók:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területen kívüli célra. Maró, mérgező és irritáló hatású vegyszerekkel együtt nem használható. Kivétel a kézi, melyeken előzetes próbát végeztek, és az előírásoknál feltüntetése kerültek. Javasoljuk, hogy ellenőrizze, hogy a kesztyű alkalmas-e a rendeltetésénél használtára, mivel a munkahelyi körülmények eltérhetnek a tipikus vizsgálatól, a hőmérséklettől, a kopástól és a lebonnástól függően. A védelmi színtek laboratórium i próbavizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem feltétlenül tükrözik a munkavégzés valós körülményeit, sajátosságait. Ezek az információk nem tájékoztatnak a munkavégzés helyére vonatkozó valóos védelmi időtartamról, és nem tesznek különbséget a keverékek és a kémiailag tisztá vegyszerek között. A behatóltalás szembeli ellenállás laboratórium i körülmények között vizsgálták, és a vizsgált kizárólag a próba tárgyát képező mintára vonatkozik. A vegyszerrel szembeni ellenállás laboratórium i körülmények között, a tényér- és a kezelőrészből vett mintán vizsgálták, és a vizsgált kizárólag a próba tárgyát képező vegyszerre vonatkozik. Eltérhet, ha keverékek használják. A fizikai tulajdonságuk romlásával járó használatot követően a védőkésztyűk veszélyes vegyszerekkel szembeni ellenállása csökkenhet. A folymatoks igénybevétel, mozgatás, a szakadás, a sérülés vagy a vegyszerrel való érintkezés okozta károsodás, stb... jelentősen csökkenthetik az élettartamot. Maró hatású vegyszerek használata esetén a roncsolódás lehet a legfőbb kockázati tényező, amelyet a vegyszerrel védőkésztyűk kiválasztásánál figyelembe kell venni. Nem használható, amikor a mozgásban lévő gépélnl fennáll a veszélye, hogy a kesztyű szálát behúzza. A vizusokkal szembeni ellenállást nem vizsgálták. A kesztyűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. Azok az alkatrészek, melyek kapcsolatba kerülhetnek a viselő bőrével az erre hálamos személyeknél allergiás reakciók válhatnak ki. Abban az esetben függesszen fel minden használatot, és forduljon orvos tanácsára. Vizualis vizsgálat az esetleges rongálódásokhoz. Ne használja, ha hibát észlel. Vigyázzon a kesztyű épségére használattal ellát és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges! Ha jelölik az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási szintet (géppel végzett vágási teszt szerinti színt), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. **Tárolás/Használat:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fűtől védett helyen, eredeti csomagolásban. Felhasználás előtt vizuális ellenőrzés. Tisztítás vízzel és szappannal, törölje át szivaccsal, és akassza ki szellőző helyiségben, hogy magától száradjon meg. tartsa távol minden direkt lángtól és hőforrástól, és akassza ki akkor is, ha a használat során a részek átnevésednek. ▼ Fertőtlenítés a vizsgált vegyszerekkel való érintkezés esetén: Bő, liszta vízben öblítse le és törölje meg. Használat előtti vizuális ellenőrzés: ellenőrizze az eszköz sértelenségét és állathatóságát (ne legyen rajta vérág, varrási hiba, stb.) ▼ Elvélési periódus: Megfelelő karbantartási és tárolási körülmények között a termék az első használatától számított 5 évig biztosítja a szükséges védelmet. **RO MĂNUȘI DE PROTECTIE - PETRO VE780:** MĂNUȘI PVC PE SUPORT JERSEU BUMBAC - LUNGIME 30 CM **PETRO VE766:** MĂNUȘI PVC DE UZ CHIMIC AÇOPERTIA COMPLET, PE SUPORT DIN BUMBAC - LUNG. 62 CM **Instrucțiuni de utilizare:** Mănușii de protecție, etanșă la apă și la aer, împotriva riscurilor mecanice, prevăzută pentru o utilizare generală, fără pericol de riscuri electrice sau termice. Acest produs oferă rezistență la anumite produse chimice. Pentru mai multe detalii, a se vedea performanțele de mai jos. Acest produs protejează împotriva bacteriilor și a mucegaiurilor. Verificați dacă dispozitivul are dimensiunea corectă pentru adevărat (a se vedea tabelul): **PART 1. Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. A nu se utiliza cu produse chimice corozive, toxice sau iritante, altele decât cele precizate în performanțe, fără testări prealabile. Se recomandă verificarea faptului că mănușile sunt potrivite pentru utilizarea dorită. deoarece condițiile de lucru de muncă pot să difere de testul tipic efectuat. În funcție de temperatură, abraziune și degradare. Nivelurile de performanță sunt bazate pe rezultatele testelor efectuate în laborator și nu reflectă neapărat condițiile reale la locul de muncă. Aceste informații nu reflectă durata reală de protecție la locul de muncă, nici diferențierea între amestecuri și produse chimice pure. Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator pornind de la esanțioane prelevate la nivelul palmei și al manșetei și se referă numai la produsul chimic care a făcut obiectul testului. Poate fi diferită dacă este utilizată într-un amestec. Mănușile de protecție pot oferi o rezistență mai mică la produsele chimice periculoase după o manșetă rezistentă la efectul proprietăților fizice. Miscările, agățările, frecările sau degradarea cauzată de contactul cu produsele chimice etc. pot reduce considerabil durata de viață. Pentru produsele chimice corozive, degradarea poate fi factorul cel mai important de luat în considerare la alegerea mănușilor carele te la produse chimice. A nu se utiliza dacă există risca de prindere în utilaje aflate în miscare. Necontrolat împotriva virusurilor. Aceste mănuși nu conțin substanțe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Componente care ar putea veni în contact cu pielea persoanei și ar putea cauza reacții alergice persoanelor predispușe la astfel de reacții. În acest caz, opriți utilizarea și cereți sfatul unui medic. Examen vizual pentru o eventuală deteriorare. A nu se utiliza în cazul constatării unui defect. Asigurați-vă cu privire la integritatea mănușilor dvs. înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. În caz de murdărie superficială: Curățați cu apă și săpun, ștergeți cu o cârpă și puneți-l tătam într-un loc aerisit pentru a se usca natural și ferit de orice sursă de foc direct sau de căldură, același lucru este valabil și pentru elementele care s-au umezit în timpul utilizării. ▼ Decontaminarea în caz de contact cu produsele chimice testate: Clățiți cu multă apă curată și ștergeți. Inspectie vizuală, înainte de utilizare : verificați integritatea și permeabilitatea dispozitivului (neperforat, cusături defecte etc...). ▼ Perioada de utilizare: Acest produs ar trebui să ofere o protecție adecvată timp de 5 ani după prima utilizare, în condiții corecte de întreținere și stocare. **EL GANTIA PROTĚAZIAZE - PETRO VE780:** GANTI POLYBUNYLOKHOPLRIDIOY (PVC) SE BAMBACEKO ŠTRIPIMA TYPOU PETREALIOFOROY **PETRO VE766:** GANT POLYBUNYLOKHOPLRIDIOY (PVC) TO OLOO AZTAPAROMNO PIANO SE YPOZŠTRIFIMA BAMBAKIOY - MHKOŠZ 62 CM **Osuvnėc yhořnėc:** Gantı protaasız, atyanıo soto veró ka ston aere, evnėnta ston soro protaebotėmoyso ymvanikoos kėnvonoyso, ya ma yenık yhořnėc, yhořnėc ston ořbo yhořnėc y hořnėc kėnvonoyso. To ev lėyo yhořnėc pabrėya ma kėtota anıtasıya se orıamėn yhořnėc pırovnėc. Ya pıroasortėnoo lėptırobnėc, deıte tıe pırakatık epıođos. To pırobnı auto pıroasortėnoo tıe baktarıka ya tıe yořnėc. Elnėznėc ętı otı osıakęse ęyon to katallėyo mēyebos. (Bł. Pınavka): **PART 1. Pıroasortėnoo yhořnėc:** Na yny yhořnıtoıtaıa pıra auto to pı

duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-sivoltteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداة : الأداة: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** ПРІГЛАШЕННЯ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** LIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **LU** RÈGLEMENT (EC) (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 النسخة **AR**

EN420:2003+A1:2009 FR Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - **CS** Všeobecné požadavky a metody zkoušení - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldnõuded kaitsekinnastele. - **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdiem - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskr - **DA** Generelle krav til beskyttelseshandsker. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. -

A92 FR Dextérité (de 1 à 5) - **EN** Dexterity (from 1 to 5) - **ES** La dexteridad (de 1 a 5) - **IT** La destrezza (da 1 a 5) - **PT** A destreza (entre 1 e 5) - **NL** Handzaamheid (van 1 tot 5) - **DE** Bewegungsvermögen (von 1 bis 5) - **PL** Zręczność (od 1 do 5) - **CS** Účopová schopnost (1 až 5) - **SK** Zručnosť (od 1 do 5) - **HU** Fogásbiztonság (1-től 5-ig) - **RO** Dexteritate (de la 1 la 5) - **EL** Στνη επιδεξιότητα (από 1 έως 5) - **RU** Спретность (от 1 до 5) - **UK** Вправність (від 1 до 5) - **RU** Мастерство (от 1 до 5) - **TR** Ustalık (1'dan 5'e kadar) - **ZH** 靈活 (1至5) - **SL** Spretnost (od 1 do 5) - **ET** Esemete käsitsetavus (1-5) - **LV** Veiktspēja (1 līdz 5) - **LT** Miklumas (nuo 1 iki 5) - **SV** Flexibilitet (från 1 till 5) - **DA** Håndelag (fra 1 til 5) - **FI** Sormituntuma (1–5) -

AR المتطلبات العامة - مستوى الأداء - وقت الاختراق **A92** المياه صد: قدرة القفاز لعقولة تعطلل المياه. الرطوبه.

EN388:2016 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytnej) - **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrana dlaní) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám (ochrana dlaní) - **HU** Védőkesztyű mechanikai kockázatok ellen (tenyérreznél elért értékek) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (niveaui obținuți la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδο στα ελπίφθρον πρόσω στην παλάμη) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanju) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівняння на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровень эффективности определен для ладони перчатки) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler (Avuç içine elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套 (手掌防机械等级) - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehaniškimi nevarnostmi (stopnje dobljene na dlanj) - **ET** Kaitsekinnad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peepaal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmenī iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų (pavojaus lygmeniai) - **SV** Skyddshandskr mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handskr mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilla riskeilla suojaaavat käsineet (suojatustas saatu kämmensastalta) -

A58 FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** Abriebfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ścieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Asırmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨損 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Noduramiskindlība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötningsbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskkestävyyt (1–4) -

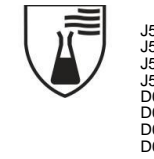
A54 FR Résistance à la coupe par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odporność na przecięcie (od 1 do 5) - **CS** Odolnost proti profíznímu řezání (1 až 5) - **SK** Odolnosť proti prerazaniu (1 až 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Αντοχή στη διατομή (από 1 έως 5) - **RU** Odpornost na vrezanie (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів (від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar) - **ZH** 防刺割性能 (1至5) - **SL** Otpornost na porotzino (od 1 do 5) - **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5) - **LV** Pārvaruma pretstabiānība (no 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūviui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfasthet (från 1 till 5) - **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5) - **FI** Villonkestävyyt (1–5) -

A55 FR Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na rozdarczenie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti roztrženiu (od 1 do 4) - **HU** Szakításállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη σπασίση (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na cijepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止撕裂 (1至4) - **SL** Odornost proti trganju (od 1 do 4) - **ET** Rebenemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretstabiā (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėsimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4) - **DA** Rivemodstand (fra 1 til 4) - **FI** Repaiskestävyyt (1–4) -

A57 FR Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à perfuração (1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odporność na przekłucie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti prepíchnutiu (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni talpvedelem (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (1 la 4) - **EL** Αντοχή στη διάτρηση (1 έως 4) - **HR** Otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколю (1 до 4) - **RU** Устойчивость к проколу (от 1 до 4) - **TR** Delimmeye karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防穿刺性能 (1至4) - **SL** Odpornost na vtiranje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursāšanas pretstabiā (1. līdz 4.) - **LT** Atsparumas praikiūrymui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 til 4) - **FI** Läpäisykestävyyt (1–4) -

J85 FR Résistance à la coupure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **IT** Resistenza ai tagli con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **PT** Resistência aos cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **NL** Weerstand tegen snijden voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F) - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F) - **PL** Odporność na przecięcia ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **CS** Odolnost proti profíznímu řezání (TDM EN ISO 13997) (A až F) - **SK** Odolnosť proti prerazaniu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (A až F) - **HU** Előírás tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-től F-ig) - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F) - **EL** Αντίσταση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΖΤ) - **HR** Otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **UK** Опірність різанню гострим предметами (TDM EN ISO 13997) (від А до F) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от А до F) - **TR** Keskin kenarlı cisimlerle kesilmeye karşı direnç (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye) - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (A至F) - **SL** Odpornost proti urezninam, povzročeno z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **ET** Vastupidavus sisselõikemisele teravate esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F) - **LV** Griešanas izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F) - **LT** Atsparumas pjūviui aštriems instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F) - **SV** Tälg mot skärning från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F) - **DA** Modstandsdygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **FI** Villonkestävyyt teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A–F) -

AR قفازات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) - **A58** مقاومة التآكل (من 1 إلى 4) - **A54** مقاومة القطع (من 1 إلى 5) - **A55** مقاومة المسيل للمووع (من 1 إلى 5) - **A57** مقاومة ثقب (4 إلى 4) - **J85** مقاومة الصدأ (من 1 إلى 4) - **F** الحماية من التأثير في منطه (EN13594: 2002 6.8.2) المشط (P)



EN ISO 374-1:2016 FR Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes - Partie 1: Terminologie et exigences de performance pour les risques chimiques. - **EN** Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms - Part 1: Terminology and performance requirements for chemical risks. - **ES** Guantes de protección contra los productos químicos y los microorganismos. Parte 1: Terminología y exigencias de desempeño para los riesgos químicos. - **IT** Guanti di protezione da prodotti chimici e micro-organismi - Parte 1: Terminologia e esigenze di prestazioni per i rischi chimici. - **PT** Luvas de proteção contra os produtos químicos e microorganismos - Parte 1: Terminologia e requisitos de desempenho para os riscos químicos. - **NL** Beschermende handschoenen tegen gevaarlijke chemicaliën en micro-organismen - Deel 1: Terminologie en prestatievereisten voor de chemische risico's. - **DE** Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen - Teil 1: Begriffsbestimmung und Leistungsanforderungen an Schutz gegen Mikroorganismen. - **PL** Rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi i mikroorganizmami - Część 1: Terminologia i wymagania dotyczące ryzyka przenikania mikroorganizmów. - **CS** Ochranné rukavice proti chemikáliím i mikroorganizmům - část 1: Terminologie a požadované vlastnosti proti chemickým rizikům. - **SK** Ochranné rukavice proti chemickým rizikám i mikroorganizmám - časť 1: Terminológia a požiadavky na účinnosť pri chemických rizikách. - **HU** Védőkesztyűk vegyszerek és mikroorganizmusok ellen - 1. rész: Terminológia, fogalom meghatározások és a vegyi kockázatokra vonatkozó teljesítménykövetelmények. - **RO** Mănuși de protecție împotriva produselor chimice și a microorganismelor - Partea 1: Terminologie și cerințe de performanță pentru riscurile chimice. - **EL** Γάντια προστασίας κατά των χημικών προϊόντων και των μικροοργανισμών - Μέρος 1: Ορολογία και απαιτήσεις απόδοσης για τους χημικούς κινδύνους. - **HR** Rukavice za zaštitu od opasnih kemikalija i mikroorganizama - 1. dio: Nazivlje i zahtjevi za svojstva za kemijske rizike. - **UK** Рукавички для захисту від хімічних речовин і мікроорганізмів - Частина 1: Вимоги до термінології і показників хімічної небезпеки. - **RU** Перчатки защитные от опасных химикатов и микроорганизмов - Часть 1: Терминология и требования к эксплуатационным характеристикам в условиях химических рисков. - **TR** Tehlikeli kimyasallara ve mikroorganizmalara karşı koruyucu eldivenler - Bölüm 1: Kimyasal riskler için terminoloji ve performans gereksinimi. - **ZH** 耐化学腐蚀和微生物防护手套 - 第一部分: 术语和性能要求化学风险。 - **SL** Rokavice za zaščito pred nevarnimi kemikalijami in mikroorganizmi - 1. del: Terminologija in zahteve glede zmogljivosti za kemična tveganja. - **ET** Kemikaalide ja mikroorganismide eest kaitsvad kindad - Osa 1: Terminologia ja kaitseomaduste nõuded keemiliste riskide puhul. - **LV** Aizsargcimdi ķīmiskām vielām un mikroorganismiem - 1. daļa: terminoloģija un aizsardzība pret ķīmiskiem riskiem. - **LT** Apsauginės pirštinės nuo pavojingų cheminių medžiagų ir mikroorganizmų - 1 dalis: terminija ir naudojimo reikalavimai dėl cheminių pavojų. - **SV** Skyddshandskr mot kemiska produkter och mikroorganismer - Del 1: Terminologi och prestandkrav för kemiska risker. - **DA** Beskyttelseshandsker mod kemiske produkter og mikroorganismer - Del 1: Terminologi og ydelseskrav over for kemiske risici. - **FI** Kemikaaleilla ja mikro-organismilla suojaaavat käsineet - Osa 1: Terminologia ja tehokkuusvaatimukset kemikaaleihin liittyviä riskejä vastaan. -

J53 FR Type B - Etanchéité à l'air et à l'eau selon EN374-2:2014. Résistance de perméation à au moins 3 produits chimiques au niveau 2 selon EN16523-1:2015 (de 1 à 6). - **EN** Type B - Water and air tightness according to EN374-2:2014. Permeation resistance to at least 3 chemicals at level 2 according to EN16523-1:2015 (from 1 to 6). - **ES** Tipo B - Estanqueidad al aire y al agua de acuerdo con EN374-2:2014. Resistencia a la permeabilidad de al menos 3 productos químicos de nivel 2 según EN16523-1:2015 (1 - 6). - **IT** Tipo B - Tenuta ad acqua ed aria in base a EN374-2:2014. Resistenza alla penetrazione a meno di 3 prodotti chimici a livello 2 conformemente a EN16523-1:2015 (1 - 6). - **PT** Tipo B - Estanque ao ar e à água de acordo com a EN374-2:2014. Resistência de permeação a pelo menos 3 produtos químicos ao nível 2, de acordo com a EN16523-1:2015 (1 - 6). - **NL** Type B - Lucht- en waterdichtheid volgens EN374-2:2014. Permeatieweerstand tegen ten minste 3 chemische producten op niveau 2 volgens EN16523-1:2015 (1 - 6). - **DE** Type B - Luft- und Wasserbeständigkeit gemäß EN374-2:2014. Widerstand gegen Permeation bei mindestens 3 Chemikalien des Niveaus 2 gemäß EN16523-1:2015 (1 - 6). - **PL** Typ B - Nieprzepuszczalność powietrza i wody według normy EN374-2:2014. Odporność na przenikanie co najmniej 3 substancji chemicznych na poziomie 2 według normy EN16523-1:2015 (1 - 6). - **CS** Typ B - Vzduchotěsnost a vodotěsnost die EN374-2:2014. Odolnost úrovně 2 proti permeaci pro nejméně 3 chemické produkty podle EN16523-1:2015 (1 - 6). - **SK** Typ B - nepriepustnosť vzduchu a vody v súlade s EN374-2:2014. Odolnosť proti permeácii minimálne 3 chemických látok na úrovni 2 v súlade s EN16523-1:2015 (1 - 6). - **HU** B típus - Az EN374-2:2014 szabvány szerint légmentes és vízálló. Az EN16523-1:2015 szabvány szerint átérseztéssel szembeni védelmi szintje 2-es legálább 3 vegyi anyag esetén (1 - 6). - **RO** Tip B - Etanșeitate la aer și apă conform EN374-2:2014. Rezistență de permeație la cel puțin 3 produse chimice la nivelul 2 conform EN16523-1:2015 (1 - 6). - **EL** Τύπος Β - Στεγανότητα στον αέρα και στο νερό, σύμφωνα με το πρότυπο EN374-2: 2014, Αντίσταση διαπερατότητας σε τουλάχιστον 3 χημικά προϊόντα του επιπέδου 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN16523-1:2015 (1 - 6). - **HR** Tip B - Nepropusnost na zrak i vodu u skladu s EN374-2:2014. Otpornost na upijanje najmanje 3 kemikalija na razini 2 u skladu s EN16523-1:2015 (1 - 6). - **UK** Тип В - повітря та водонепроникність відповідно до EN374-2: 2014. Опір проникнення цюнайменше до трьох хімікатів на рівні 2 відповідно до EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **RU** Тип В - Воздухонепроницаемость и водонепроницаемость согласно EN374-2:2014. Устойчивость к проникновению, как минимум, 3 химических продуктов на уровне 2 согласно EN16523-1:2015 (1 - 6). - **TR** Tip B - EN374-2:2014'de göre su ve hava geçirmezlik. EN16523-1: 2015'e göre 2. seviyede en azından 3 kimyasala karşı geçirgenlik direnci (1 - 6). - **ZH** B类 - EN374-2:2014中规定的气密性和防水性。根据EN16523-1:2015。至少针对3种化学品。抗渗透性能达到等级2。(1 - 6)。 - **SL** Tip B - Zrakotesnost in vodotesnost po EN374-2: 2014. Permeacijska odpornost na najmanj 3 kemikalije na ravni 2 po EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **ET** Tüüp B - Õhu- ja veekindlus vastavalt standardile EN374-2:2014. Vastupidavus sisseimiskemisele vähemalt 3 teise taseme kemikaali suhtes vastavalt standardile EN16523-1:2015 (1 - 6). - **LV** B tips - gaisa un ūdens necaurlaidība saskaņā ar EN374-2:2014. Necaurialdības vismaz 3 ķīmiskām vielām ar 2. līmeni saskaņā ar EN16523-1:2015 (1 - 6). - **LT** B tipas - nelaidumas vandeniui ir orui pagal EN374-2:2014. Atsparumas mažiausiai 3 chemikalų lygmeniu pagal EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **SV** Typ B - Tät mot vatten och luft enligt EN374-2:2014. Beständighet mot genomträngning mot minst 3 kemiska produkter på nivå 2 enligt EN16523-1:2015 (1 - 6). - **DA** Type B - Modstandsdygtighed over for gennemtrængning af luft og vand ifølge EN374-2:2014. Modstandsdygtighed over for mindst 3 kemiske produkter på niveau 2 ifølge EN16523-1:2015 (1 - 6). - **FI** Tyypit B - Ilma- ja vesitiivisyys standardin EN374-2:2014 mukaisesti. Läpäisyvastuskyky vähintään kolmelle 2-tason kemikaaleille, standardin EN16523-1:2015 mukaisesti (1 - 6). -

J55 FR Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques selon EN374-4:2013. Partie 4: Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques. - **EN** Determination of resistance to degradation by chemicals according to EN374-4: 2013. Part 4: Determination of resistance to degradation by chemicals. - **ES** Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos de acuerdo con la EN374-4: 2013. Parte 4: Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos. - **IT** Determinazione della resistenza al degrado da parte di agenti chimici in base allo standard EN374-4:2013. Parte 4: Determinazione della resistenza al degrado da parte di agenti chimici. - **PT** Determinação da resistência à degradação por produtos químicos, em conformidade com a EN374-4:2013. Parte 4: Determinação da resistência à degradação por produtos químicos. - **NL** Bepaling van weerstand tegen afbraak door chemicaliën volgens EN374-4:2013. Deel 4: Bepaling van de weerstand tegen afbraak door chemicaliën. - **DE** Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien nach EN374-4:2013. Teil 4: Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien. - **PL** Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne według normy EN374-4:2013. Część 4: Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne. - **CS** Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliím podle normy EN374-4:2013. Část 4: Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliím. - **SK** Stanovenie odolnosti proti degradácii chemikáliami podľa normy EN374-4:2013. Časť 4: Stanovenie odolnosti proti degradácii chemikáliami. - **HU** Vegyszerek hatására történő állagromlással szembeni ellenállás meghatározása az EN374-4:2013 szabvány szerint. 4. Rész: Vegyszerek hatására történő állagromlással szembeni ellenállás meghatározása. - **RO** Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice conform EN374-4:2013. Partea 4: Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice. - **EL** Προοδιορισμός της αντίστασης στην αποικοδόμηση από τα χημικά προϊόντα σύμφωνα με τον κανονισμό EN374-4:2013. Μέρος 4: Προοδιορισμός της αντίστασης στην αποικοδόμηση από τα χημικά προϊόντα. - **HR** Određivanje otpornosti na razgradnju kemikalijama u skladu s EN374-4:2013. 4. dio: Određivanje otpornosti na razgradnju kemikalijama. - **UK** Визначення стійкості до псування хімічними речовинами відповідно до EN374-4: 2013. Частина 4: Визначення стійкості до псування хімічними речовинами. - **RU** Определение стойкости к повреждению химикатами согласно EN374-4:2013. Часть 4: Определение стойкости к повреждению химикатами. - **TR** EN374-4: 2013.Kisim 4: Kimyasalların yol açtığı bozunmaya karşı direnç kararlılığı. - **ZH** 根据EN374-4:2013测定对化学品的抗降解力。部分4: 测定对化学品的抗降解力。 - **SL** Določanje odpornosti proti razkrajanju s kemikalijami u skladu z EN374-4: 2013. 4. del: Ugotavljanje odpornosti proti razkroju s kemikalijami. - **ET** Kemikaalide toimel kulumisele vastupidavuse kindlaksmääramine standardi EN374-4:2013 järgi. Osa 4: Kemikaalide toimel kulumisele vastupidavuse kindlaksmääramine. - **LV** Ķīmisku vielu noārdīšanās izturības noteikšana. - **LT** Atsparumo bloģėjimui dėl chemikalų poveikio nustatymas. - **SV** Bestämning av beständighet mot degradering i enligt med N374-4:2013. del 4. Bestämning av beständighet mot degradering på grund av kemikalier. - **DA** Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrydning fra kemiske produkter ifølge EN374-4:2013. Del 4: Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrydning fra kemiske produkter. - **FI** Kemikaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittäminen standardin EN374-4:2013 mukaan. Osa 4: Kemikaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittäminen. -

D02 FR n-Heptane (J) CAS 142-85-5 - **EN** n-Heptane (J) CAS 142-85-5 - **ES** n-Heptano (J) CAS 142-85-5 - **IT** n-eptano (J) CAS 142-85-5 - **PT** n-Heptano (J) CAS 142-85-5 - **NL** n-Heptaan (J) CAS 142-85-5 - **DE** n-Heptan (J) CAS 142-85-5 - **PL** n-heptan (J) CAS 142-85-5 - **CS** n-heptan (J) CAS 142-85-5 - **SK** n-heptan (J) CAS 142-85-5 - **HU** n-Heptán (J) CAS 142-85-5 - **RO** n-Heptan (J) CAS 142-85-5 - **UK** n-Гептан (J) CAS 142-85-5 - **RU** n-Гептан (J) CAS 142-85-5 - **TR** n-Heptan (J) CAS 142-85-5 - **ZH** 正庚烷 (J) CAS 142-85-5 - **SL** n-heptan (J) CAS 142-85-5 - **ET** n-heptaan (J) CAS 142-85-5 - **LV** n-heptāns (J) CAS 142-85-5 - **LT** n-heptanas (J) CAS 142-85-5 - **SV** n-Heptan (J) CAS 142-85-5 - **DA** n-Heptan (J) CAS 142-85-5 - **FI** n-heptaan (J) CAS 142-85-5 -

D03 FR Soude caustique 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **EN** Caustic soda 40% (K) CAS 1310-73-2 - **ES** Soda cáustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **IT** Soda caustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **PT** Soda cáustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **NL** Natronloog 40% (K) CAS 1310-73-2 - **DE** Ätznatron 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **PL** Soda kaustyczna 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SK** Louh sodný 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SK** Louh sodný 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **UK** Louh sodný 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **LV** 40 %-os nātrium-hidroksīds (K) CAS 1310-73-2 - **RO** Sodă caustică 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **EL** Καυστική οδδα 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **HR** Natrijev hidroksid 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **UK** Каустична сода 40% (K) CAS 1310-73-2 - **RU** Едкий натр 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **TR** Kostik soda %40 (K) CAS 1310-73-2 - **ZH** 烧碱 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SL** 40-odstotna kavstična soda (K) CAS 1310-73-2 - **ET** Naatriumihidroksiid 40% (K) CAS 1310-73-2 - **LV** Kaustisk

do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártót EVE típusmegfelelőségének vizsgálatá (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil ca evaluatora conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραβλήτου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmis KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmele yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebnе zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toode tü isikukaitsevahendi vastavushindamise esm (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikuoti įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). -

AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA SANT 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

PART 4

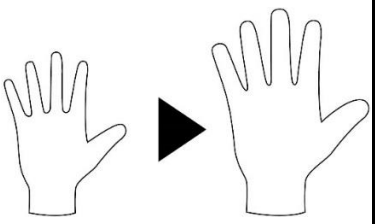
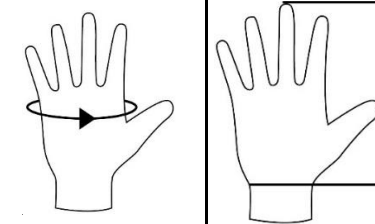

FR Marquage: SIGNIFICATION MARQUAGES : la référence du produit : Voir marquage produit.
PERFORMANCES: Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme).
0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc...
EN Marking: MARKINGS MEANING: The product reference : See product marking.
PERFORMANCES: Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X: indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation,...
ES Marcación: Significado de los pictogramas: referencia del producto : Ver marcado del producto.
RENDIMIENTOS: Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...
IT Marcatura: Significato delle figure: il riferimento del prodotto : Fare riferimento alla marcatura prodotto
PRESTAZIONI: I livelli di prestazioni e il pittogramma associato sono presentati su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di quanti nuovi. Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei quanti o dei materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc
PT Marcação: Significado dos pictogramas: a referência do produto : Ver marcação do produto
DESEMPENHOS: Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.
NL Markering: Betekenis van de pictogrammen: de referentie van het product : Zie marking op product.
KWALITEIT: De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkst (niveaux 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc...
DE Kennzeichnung: Bedeutung der Piktogramme: Die Referenz des Produkts : Siehe Produktkennzeichnung.
SCHUTZ: Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenseite neuer Produkte vergeben. Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.
PL Oznaczenie: Znaczenie piktogramów: nr katalogowy produktu : Zobacz oznaczenie produktu.
WYTRZYMAŁOŚĆ: Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiednim piktogramem. Poziomy uzyskano na powierzchni dionowej nowych rękawic. Są sklasyfikowane od najniższego (poziom 1 lub A) do najwyższego efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wyjdaje się być odpowiednią ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp.
CS Značení: Význam piktogramů: referenční označení produktu : Viz označení na produktu.
VÝKONNOSTI: Vlastnosti jsou i s příslušným piktogramem uvedeny na každé rukavici. Požadovaných úrovní je dosaženo na dlaních nových rukavic. Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) až po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Čím vyšší je kvalita rukavic, tím větší je schopnost odolávat souvisejícím rizikům. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrušení, poškození, atd.
SK Označenie: Význam piktogramov: referenčný výrobku: Pozri označenie výrobku.
VÝKONNOSTI: Na každej rukavici sú uvedené úrovně ochrany a príslušný piktogram. Úrovně boli získané na dlani nových rukavic. Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavic alebo kvôli materiálú. Čím je výkonosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavic odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť úrovně sú založené na výsledkoch laboratórnych skúok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod.
HU Jelölés: Piktogramok jelentése: termék cikkszámá : Lásd a termékjelölésen.
VÉDKÉPÉSSÉG: A teljesítményszintekét és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelölik. A szintek azt is usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavic alebo kvôli materiálú. Čím je výkonosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavic odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť úrovně sú založené na výsledkoch laboratórnych skúok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod.
RO Marcaj: Semnificația pictogramelor: referința produsului : A se vedea marcajul pe pe produs.
PERFORMANȚE: Nivelurile de performanță și pictograma asociată sunt marcate pe fiecare mânășă. Nivelurile sunt obținute pe palma mânășilor noi. Acestea sunt de cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mânășa are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mânășa nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mânășii sau a materialului. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mânășii de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.
EL Ξηλωνση: Επιξηλωνση των συμμόρφων: η αναφορά του προϊόντος: Βλέπε επισημανση προϊόντος.
ΑΠΟΔΟΣΗΞΙΣ: Τα επιπέδα απόδοσης είναι το αντίστοιχο εκπονημένο επισημανση προϊόντος σε κάθε γάντι. Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάνω στην παλάμη των καινούριων γαντιών. Ταξινόμούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδοθεί λιγότερο από το πρότυπο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να αντισταθεί στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποδοτέα εργατηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επιδρασής άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.
HR Označka: MARKINGS MEANING: kat.br. proizvođa: Vidi oznaku proizvođa.
PERFORMANSE: Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. Krčcu se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike.
Razine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utječaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.
UK Маркування: РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ: Назва продукту : Див. маркування продукту
РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рівні продуктивності та пов'язані з ними піктограми вказані на кожній рукавичці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш миських (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту). Рівень 0 вказує, що рукавичка має характеристики менши, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ Х позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу. Чим вищі робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо
RU Маркировка: Расшифровка условных обозначений: индекс продукта : См. маркировку изделия.
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: На каждой перчатке указывается уровни ее эксплуатационных характеристик с соответствующей пиктограммой. Уровни определены по ладони новой перчатки. Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или А) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительность и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.
TR Markalama: İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Ürünün referansı: Ürün işaretine bakın.
PERFORMANSLAR: Performans seviyeleri ve ilişkin simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden elde edilmekştir. En etkisizden (seviye 1 veya A) en etkiliye (standarda göre 4, 5,6 ya da F) doğru sıralanmıştır. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlikeden daha düşük olduğunu göstermektedir. X: eldivenin teste tabi tutulmadığını veya test yönteminin eldiven tasarımları veya materyal nedeniyle geçersiz olduğunu göstermektedir. Performans artıkcı eldivenin dayanıklılık kapasitesi de karşı karşıya kaldığı risk oranında artmaktadır. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıckalık, aşınma, dağilma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarına uyusmayabilir.
ZH 标记: 标记: 性能水平和相关的意思符号标记在每个手套上。 新手套的掌心达到的水平。 从最低性能（等级1或A）到最高性能（等级4或5或6或F，取决于标准）。 0表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。 X：表示未对手套进行试验，或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。 手套的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级已在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上:如实际反映实际工作条件。
SL Oznacevanje: Piktogramme tähendus: referenca izdelka : Glej označevanje na izdelku
PERFORMANSE: Stopnje učinkovitosti in povezani piktogrami so navedeni na vsaki rokavici. Pridobite nivoja na dlani nove rokavice. In segajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza konceptji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podoba).
ET Märkistus: Pomen piktogramide: toote kood : Vt toote märkistus.
TOIMIVUSED: Igale kindale on märgitud tugevusnäitajad ja juurdetkuvul piktogramm. Kaitsetasemed on mõeldud teile kinnaste peaosul. Need lähevad tõhususe kõige madalamast (1. või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4. või 5. või 6. või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allapoole väidetud miinimumi. Märke X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavalt katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test tuleme tegumoe või materjali tõutu ei osi. Mida kõrgem on tootimvasuste, seda vastupidavam on kinnas äraotoodu riskile. Tootimvasusmed põhinevad laboratooriumitestideli, mis ei pruugi ilmingimatta kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, pustusjõud jne.
LV Mārķējum: Piktogramu rēķsmē: atsaucē uz aprīkojumu : Skatīt produkta marķējumu
MĒHĀNISKĀ ĪPAŠĪBAS: Izturības līmenis un attiecīgā piktograma ir atļauti uz katru cimdā. Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimdā plaukstas pusē. Tie ir sakarīgi no mazāk efektīviem (līmenis 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdā, kas ir kā minimums esošajam individuālajam riskam. X: norāda uz to, ka cimdā nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīst cimdā vai materiāla koncepciju. Jo augstāki ir cimdū tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paraudzītiem riskiem. Tehniskie rādītāji līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošānās pakāpe u.c.
LT Ženklinimas: Attēlu nozīme: paraudzis j gaminj : Žr. gaminio ženklinimą
CHARAKTERISTIKOS: Susiję eksploatacinių savybių lygiai ir piktogramos yra pažymėtos ant kiekvienos pirštinės. Lygiai matyti naujos pirštinės delno širvyje. Jie išdėstyti nuo mažiausio efektyvumo (1 ar A lygis) iki labiausiai efektyvaus (nuo 4 ar 5, ar 6, ar F priklausomai nuo standarto). 0 reiškia, kad pirštinę apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkrečiam asmeniniam pavojui. X reiškia, kad pirštinėse nebuvo atliktas bandymas arba, kad bandymo metodas netinka šių pirštinų konstrukcijai ar medžiagai. Kuo didesnė pirštinų kokybė, tuo geriau jos padeda išvengti atitinkamų rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrūdamys, sugadinimas ir t. l.
SV Märkinät: Symbolernas betydelse: Produktens referens : Se produktmärkning.
EGENSKAPER: Pretandningar och dithörande piktogram finns märkta på varje handske. Nivåerna har tagits från den nya handskens handflata. De är ordnade från de med lägst prestanda (nivå 1 eller A) till de med högst (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F beroende på standard). 0 anger att handskens handgenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X: anger att handskens inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handskens och dess material. Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Prestandan baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.
DA Mærkning: Betydning af piktogrammerne: Produktreference : Se produktmærkningen.
YDELSE: Ydeevneniveauer og det tilhørende piktogram er markeret på hver handske. Niveauerne er opnået på nye handskers håndflade. De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen). 0 angiver, at handskens har et ydeevneniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handskens ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskernes eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydeevneniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc...
FI Märkinäät: SYMBOLIEN SELITYS: tuoteviite : Katso tuotemerkinnät.
OMINAISUUDET: Käsitteenen on merkitty suorituskäytösä tuottuun liittyvine kuvakkeineen. Tasot on määritetty uusin käsitseen kämmenosalalla. Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1 tai A) maksimisuojaukseen (taso 4 tai 5 tai 6 tai F, standardista riippuen). 0 tarkoittaa, että käsitseen suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsitettä ei ole testattu tai että testaustenelmää ei soveltu käsitseen materiaalle tai suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsitse suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokeiksisa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

AR العلامات **معنى التسمية:** مرجعية المنتج : انظر علامات وسم المنتج الأداء: يتم وضع علامة على مستويات الأداء والرسوم التوضيحية المرتبطة بها على كل قفاز. يتم الحصول على مستويات على كف القفازات التالكال ينتقلون من الأقل قوة (المستوى 1 أو A) إلى الأكثر كفاءة (مستويات 4 أو 5 أو 6 أو F وفقاً للمعيار). يشير 0 إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للمخاطر الفردية المحددة. X: يشير إلى أن القفازات لم يتم اختبارها أو أن طريقة الاختبار لا تبدو مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة. المزيد من الأداء مرتفع فوق قفاز من قدرة كبيرة على تحمل المخاطر المرتبطة بها. تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، مثل درجة الحرارة، والكشط، وتدهور، الخ ...

FR Matière: PETRO VE780: Support: coton. Enduction: PVC. Epaisseur: 1,30 mm. PETRO VE766: Support: coton. Enduction: PVC. Epaisseur: 1,30 mm.
EN Material: PETRO VE780: Support: cotton. Coating: PVC. Thickness: 1,30 mm. PETRO VE766: Support: cotton. Coating: PVC. Thickness: 1,30 mm.
ES Material: PETRO VE780: Soporte: algodón. Impregnación: PVC. Espesor: 1,30 mm. PETRO VE766: Soporte: algodón. Impregnación: PVC. Espesor: 1,30 mm.
IT Materiale: PETRO VE780: Supporto: cotone. Spalmatura: PVC. Spessore: 1,30 mm. PETRO VE766: Supporto: cotone. Spalmatura: PVC. Spessore: 1,30 mm.
PT Material: PETRO VE780: Suporte: algodão. Tratamento superficial: PVC. Espessura: 1,30 mm. PETRO VE766: Suporte: algodão. Revestimento: PVC. Espessura: 1,30 mm.
NL Materiaal: PETRO VE780: Drager: katoen. Coating: PVC. Dikte: 1,30 mm. PETRO VE766: Drager: katoen. Coating: PVC. Dikte: 1,30 mm.
DE Material: PETRO VE780: Träger: Baumwolle. Beschichtung: PVC. Dicke: 1,30 mm. PETRO VE766: Träger: Baumwolle. Beschichtung: PVC. Dicke: 1,30 mm.
RO Material: PETRO VE780: Wkład: bawełna. Powłoka: PVC. Grubość: 1,30 mm. PETRO VE766: Wkład: bawełna. Powłoka: PVC. Grubość: 1,30 mm.
CS Materiál: PETRO VE780: Podklad: Bavlna. Povlak: PVC. Tloušťka: 1,30 mm. PETRO VE766: Podklad: Bavlna. Povlak: PVC. Tloušťka: 1,30 mm.
SK Materiál: PETRO VE780: Podklad: bavlna. Povrstvenie: PVC. Hrúbka: 1,30 mm. PETRO VE766: Podklad: bavlna. Povrstvenie: PVC. Hrúbka: 1,30 mm.
HU Anyag: PETRO VE780: Alap: pamut. Máróttóság: PVC. Vastagság: 1,30 mm. PETRO VE766: Alap: pamut. Máróttóság: PVC. Vastagság: 1,30 mm.
RO Materie: PETRO VE780: Suport: bumbac. Membrană: PVC. Grosime: 1,30 mm. PETRO VE766: Suport: bumbac. Membrană: PVC. Grosime: 1,30 mm.
EL Υλικό: PETRO VE780: Υποστήριγμα: Βαμβάκι. Επιπόρωση: PVC (Πολυβινυλοχλωρίδιο). Πάχος: 1,30 mm. PETRO VE766: Υποστήριγμα: Βαμβάκι. Επιπόρωση: PVC (Πολυβινυλοχλωρίδιο). Πάχος: 1,30 mm.
HR Materijal: PETRO VE780: Podloga: pamuk. Premaz: PVC. Debljina: 1,30 mm. PETRO VE766: Podloga: pamuk. Premaz: PVC. Debljina: 1,30 mm.
UK Матеріал: PETRO VE780: Основа: бавовна. Покриття: ПВХ. Товщина: 1,30 mm. PETRO VE766: Основа: бавовна. Покриття: ПВХ. Товщина: 1,30 mm.
RU Материал: PETRO VE780: Основа: Хлопчатобумажная ткань. Покрытие: ПВХ. Толщина: 1,30 mm. PETRO VE766: Основа: Хлопчатобумажная ткань. Покрытие: ПВХ. Толщина: 1,30 mm.
TR Malzeme: PETRO VE780: Destek: Pamuk. Kaplama: PVC. Kalınlık: 1,30 mm. PETRO VE766: Destek: Pamuk. Kaplama: PVC. Kalınlık: 1,30 mm.
ZH 材料: 2.01.780: 支撑部分: 织物密度。 涂层: PVC。 厚度在: 1,30 mm. PETRO VE766: 支撑部分: 织物密度。 涂层: PVC。 厚度在: 1,30 mm.
SL Material: PETRO VE780: Podpora: bombaž. Premaz: PVC. Debeline: 1,30 mm. PETRO VE766: Podpora: bombaž. Premaz: PVC. Debeline: 1,30 mm.
ET Materjal: PETRO VE780: Alusmaterjal: puuvill. Kattekihit: PVC. Paksusega: 1,30 mm. PETRO VE766: Alusmaterjal: puuvill. Kattekihit: PVC. Paksusega: 1,30 mm.
LV Materiāls: PETRO VE780: Pārklājums: kokvilna. Slānis: PVC. Biezums: 1,30 mm. PETRO VE766: Pārklājums: kokvilna. Slānis: PVC. Biezums: 1,30 mm.
LT Medžiaga: PETRO VE780: Pagrindas: medvilnė. Danga : PVC. Storio : 1,30 mm. PETRO VE766: Pagrindas: medvilnė. Danga : PVC. Storio : 1,30 mm.
SV Material: PETRO VE780: Stöd: interlock. Beläggning: PCV. Tjocklek: 1,30 mm. PETRO VE766: Stöd: interlock. Beläggning: PCV. Tjocklek: 1,30 mm.
DA Materiale: PETRO VE780: Underlag: bomuld. Belægning: PVC. Paksuus: 1,30 mm.
FI Materiaali: PETRO VE780: Uunderlag: bomuld. Belægning: PVC. Paksuus: 1,30 mm.
PTRO VE780: Underlag: bomuld. Belægning: PVC. Tykkje: 1,30 mm.
FI Materiaali: PETRO VE780: Uunderlag: bomuld. Belægning: PVC. Paksuus: 1,30 mm.

AR المادة: PETRO VE780: الدعامة: قطن. الطبقة الخارجية: مصنوع من PVC. سُكك: 1.30 مم. PETRO VE766: الدعامة: قطن. الطبقة الخارجية: مصنوع من PVC. سُكك: 1.30 مم.

PART 1

		
8	210 mm	182 mm
9	229 mm	192 mm
10	245 mm	204 mm

VE766 : Length: 62 cm. Thickness: 1.4 – 1.6 mm

VE780 : Length: 30 cm. Thickness: 1.4 – 1.6 mm

PART 2

		EN16523-1:2015		EN374-4:2013 (J55)
		1 ▶ 6	10 mn ▶480 mn	
D02	(J) – CAS 142-85-5	2	30 mn	9,5%
D03	(K) - CAS 1310-73-2	6	480 mn	17,9%
D04	(L) - CAS 7664-93-9	4	120 mn	0,2%

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: EAC TP TC 019/2011

UA: 023 (EN420 (ДСТУ EN 420-2009), EN388 (ДСТУ EN 388:2016),

EN374-1 (ДСТУ EN 374-1:2016), EN374-5 (ДСТУ EN 374-5:2016),

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do

Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por:
Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 –
SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O numero do CA está marcado na luva.
Proteção contra umidade provenientes de operações com uso de água.

ARG: Importador en Argentina :
ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA –
Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

UK CA This product meets the essential requirements of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.
Importer : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU
The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.co.uk in the data of the product.
Any reference to regulations in this document is meant to be made in reference to the UK law as far as the personal protective equipment is assessed to UKCA Conformity Assessment.